

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1980)

Rubrik: Apoyo a las actividades en el mundo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

II. ACTIVIDADES EN LA SEDE

APOYO A LAS ACTIVIDADES EN EL MUNDO

División de Socorros

En 1980, 37 países se beneficiaron de la asistencia material del CICR, que ascendió a 24.993,5 toneladas, por un valor de 53.083 millones de francos suizos. Los cuadros reproducidos en las páginas 63, 64, 65 ilustran la actividad del CICR por lo que respecta a socorros.

— Por lo que atañe a las acciones con financiación especial, que el CICR emprendió con el apoyo de los Gobiernos, de las Sociedades nacionales o de organizaciones diversas, el valor de los socorros de toda índole (aproximadamente 29.906.900 toneladas en total) enviados a las zonas de intervención, por el CICR o directamente por los donantes, pero bajo el control del CICR, ascendió a 9.030 francos suizos. Además, por lo que respecta a la operación conjunta CICR/UNICEF de ayuda a Kampuchea, el CICR se encargó del envío en avión, de Bangkok a Phnom Penh, y de la distribución de unas 6.000 toneladas de arroz, por un valor de 3,2 millones de francos suizos.

— Gracias a los acuerdos concertados con la Comunidad Económica Europea (CEE) y la Confederación Suiza, el CICR proporcionó, además, a 18 países, *ayuda alimentaria* (9.963,5 toneladas) por un valor total de 17,9 millones de francos suizos.

— La asistencia a los *detenidos*—en particular políticos— y a las *familias* más necesitadas de los mismos ascendió a 1.212.763 francos suizos en total (no incluye esta cantidad los socorros proporcionados para las acciones con financiación especial).

Informática y Manual del delegado de socorros

Para poder realizar programas de asistencia cuyo valor es de varias decenas de millones de francos suizos y que requieren un considerable dispositivo en personal calificado, tanto en la sede como sobre el terreno, la División de Socorros alcanzó, el año 1980, dos objetivos para mejorar y agilizar sus servicios:

— organizó, en colaboración con el Departamento de Finanzas y Administración, un programa de informática para registrar todos los datos relativos a la asistencia material: cantidades, valores, fechas de transporte y de depósito, detalles relativos a las distribuciones de mercancías y a los beneficiarios, etc. Así, se evita un engorroso trabajo manual, pueden obtenerse rápidamente nuevas estadísticas, se redactan automáticamente los informes de distribución y se facilita el control centralizado de las operaciones;

— publicó, el mes de septiembre, un Manual del delegado sobre el terreno, en el que figura toda la información necesaria

para organizar y realizar una acción de socorros. En las aproximadamente 200 páginas de este documento de referencia se da a los delegados la posibilidad de responder directamente a situaciones nuevas, se facilita la eficacia del intercambio de informaciones entre la sede y los teatros de operaciones, se propone una mayor uniformidad de procedimientos administrativos y se ofrece una base para la formación de nuevos colaboradores.

UNA COOPERACIÓN ARMONIOSA CON LA CEE Y LA CONFEDERACIÓN SUIZA

El año 1980, se cumplieron 10 años de una colaboración estrecha y armoniosa entre la Comunidad Económica Europea (CEE) y el CICR, pues en 1970 se firmó el primer acuerdo relativo al suministro, por parte de la CEE, de alimentos para los programas asistenciales de la Cruz Roja. Desde entonces, se han firmado cada año, nuevos acuerdos, de conformidad con los cuales la CEE acepta suministrar al CICR grandes cantidades de cereales, de leche en polvo desnatada y de mantequilla fundida («butteroil»), y corre con los costes de transporte y de seguros hasta el lugar más próximo al terreno de operaciones del CICR. El CICR, por su parte, se compromete a «distribuir esas mercancías, gratuitamente, a grupos necesitados de la población».

El año 1980, la *ayuda alimentaria* proporcionada por la CEE ascendió a 9.160 toneladas, por un valor de más de 15 millones de francos suizos.

También ha habido, ya desde antes de 1970, una fructífera colaboración a ese respecto entre el CICR y la Confederación Suiza. Esta reserva, anualmente, cantidades de cereales (harina) y de productos lácteos (leche en polvo, queso) para los programas asistenciales del CICR. El año 1980, la *ayuda alimentaria* de Suiza ascendió a 703,5 toneladas por un valor de 2,9 millones de francos suizos.

1980

AYUDA ALIMENTARIA*

17,9 millones

Beneficiarios	Total Fr.s.	Confederación suiza		Comunidad Económica Europea	
		En especies	Valor Fr.s.	En especies	Valor Fr.s.
África	2.149.440		719.250		1.430.190
Angola	1.271.400	5 t. grasa animal	22.930	80 t. leche desnat. vitamina minada polvo 30 t. butteroil 600 t. harina de maíz	297.870 278.600 672.000
Chad	4.000	0,5 t. leche en polvo entera	4.000		
Djibuti	47.200	5 t. leche en polvo entera	47.200		
Etiopía	826.840	70 t. leche en polvo entera	634.770	20 t. butteroil	181.720
		3 t. grasa animal	10.350		
América Latina .	2.373.570		622.330		1.751.240
Argentina	500.100	10 t. queso fundido	69.100	20 t. butteroil	201.000
		25 t. leche en polvo entera	230.000		
Chile	321.500			100 t. leche desnat. polvo	321.500
Honduras	93.420	10 t. leche en polvo entera	93.420	40 t. leche desnat. polvo	160.070
Nicaragua	486.590	15 t. queso fundido	102.850	100 t. arroz	145.470
				50 t. copos de avena	78.200
Paraguay	126.960	15 t. leche en polvo entera	126.960	50 t. butteroil	504.800
Uruguay	845.000			100 t. leche desnat. polvo	340.200
Asia	6.446.270		98.400		6.347.870
Filipinas	3.748.160			400 t. leche desnat. polvo	1.343.560
				100 t. butteroil	963.000
Kampuchea . . .	98.400	25 t. leche desnat. polvo	98.400	1034 t. arroz	1.441.600
Viet Nam	2.599.710				
				1000 t. arroz	1.108.250
				1729 t. harina de trigo	1.491.460
Oriente Medio	6.932.020		1.434.250		5.497.770
Israel y territorios ocupados . . .	5.418.440	500 t. harina de trigo	390.000	945 t. arroz	1.028.600
				200 t. leche desnat. polvo	677.300
				200 t. butteroil	2.020.000
Jordania	469.330			1700 t. harina de trigo	1.302.540
Irán	71.900	5 t. leche en polvo entera	71.900	662 t. harina de trigo	469.330
Líbano	220.130	25 t. leche en polvo entera	220.130		
Siria	752.220	90 t. leche en polvo entera	752.220		
Total Fr.s. . . .	17.901.300		2.874.230		15.027.070

* Los valores mencionados incluyen los gastos de transporte.

TRANSPORTES

Los transportes organizados por el CICR y financiados con el presupuesto ordinario (después, en general, deducido de los presupuestos de las acciones especiales) se reparten como sigue:

1. Envíos por medio de transportes regulares	Kg	Fr.s.
— Vía marítima o de superficie . .	521.844	114.561
— Avión	134.785	796.668
2. Transportes por fletes en avión		
— Charters completos 13 viajes . .	319.768	760.262
— Time charters grandes transportadores		
Acción Kampuchea	10.871.184	18.508.738 ¹
— Time charters pequeños aviones		
Acción Zimbabwe ² (529 horas de vuelo)		
Acción Angola ² (183 horas de vuelo)		
Acción Chad (89 horas de vuelo)		142.850
Acción Timor (5.020 horas de vuelo)		3.815.953
Vuelos internos Tailandia (158 horas de vuelo)		99.866
3. Transportes a precios reducidos		
— En avión (IATA resolución 200)	4.890	11.800
4. Gastos de aduana por importación	34.490	43.724
5. Primas de seguros		
Flete		82.898
Pasajeros		28.651
Total	11.886.961	24.405.971

¹ Cálculo aproximado

² Aviones CICR: coste incluido en los gastos de la acción África austral (véase cuadro VI, páginas 98-99).

AYUDA A LOS DETENIDOS Y A SUS FAMILIAS

Fr.s.
1,21 millones

(Financiada por el presupuesto ordinario fuera de la financiación)

América Latina	628.790
Argentina	545.500
Bolivia	46.590
Chile	15.400
Uruguay	21.300
Asia	19.320
Filipinas.	18.700
Indonesia	620
Oriente Medio	569.520
Egipto.	1.900
Israel y territorios ocupados	535.360
Jordania.	14.700
Siria	2.900
Yemen (República Árabe del).	14.660

AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES

Fr.s.
0,97 mil.

(financiada por el presupuesto ordinario fuera de la financiación especial)

América Latina	6.600
Bolivia	6.600
Oriente Medio	91.050
Israel (para Medias Lunas Rojas locales en los territorios ocupados)	54.100
Jordania (para poblaciones diversas)	14.600
Siria (para poblaciones diversas, hospitales, etc.)	12.000
Yemen (Rep. Dem. Popular del)	10.350

ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL*

(socorros en especies)	Fr.s. 33.106.900
África	Fr.s.
Angola	9.850.300
Botswana	1.563.720
Chad	124.820
Djibouti**	879.700
Etiopía	1.544.060
Malawi	7.700
Mozambique	65.700
Sudáfrica	68.050
Sudán (conflicto en Eritrea)	4.004.440
Uganda	473.170
Zaire	33.820
Zambia	215.620
Zimbabwe	869.500
Asia	21.302.400
Afganistán	75.300
Pakistán	245.000
República Popular de Kampuchea ***	13.045.000
Tailandia ***	5.740.100
Timor Oriental	2.197.000
Viet Nam	
América Latina	1.365.900
El Salvador	630.000
Nicaragua	735.900
Oriente Medio	588.300
Líbano	462.300
Irán	126.000

* En este cuadro no se incluye la ayuda alimentaria de la CEE y de la Confederación Suiza, ni la ayuda financiada por el presupuesto ordinario.

** La ayuda para Djibouti la proporcionó exclusivamente la Confederación Suiza (véase cuadro, página 63).

*** Estas cifras incluyen únicamente el valor total en especies de los socorros de la acción del CICR, excepto la acción conjunta CICR/UNICEF.

**** La ayuda para Viet Nam la proporcionó exclusivamente la CEE (véase cuadro, página 63).

División Médica

El aumento de sus compromisos en el mundo, durante estos últimos años, indujo a que el CICR estudiase, el año 1980, la organización, en la División Médica, de un núcleo fijo de especialistas para garantizar la continuidad y el buen desarrollo de las acciones médicas. Recordemos que éstas conciernen a la protección y a la asistencia, durante o tras un conflicto, en favor de diferentes categorías de beneficiarios: prisioneros de guerra, detenidos políticos e internados civiles; la población civil víctima de la guerra; los heridos de guerra y los enfermos; los inválidos de guerra. Como por lo que respecta a las otras actividades, en el aspecto médico, el CICR sólo interviene en situaciones de urgencia o cuando ninguna otra organización puede actuar con eficacia. Pasado el período de urgencia, procura transmitir la responsabilidad de los programas de asistencia médica a otras instituciones o a otros organismos gubernamentales.

Las actividades en 1980

En 1980, el CICR envió sobre el terreno a 1.112 personas (médicos, enfermeros y enfermeras, fisioterapeutas, ortopedistas, nutricionistas) para participar en sus actividades en África, Asia, América Latina y Oriente Medio. De ese total, 932 fueron puestas a disposición por las Sociedades nacionales de la Cruz Roja de los siguientes países: Australia, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Liechtenstein, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, República Democrática Alemana, República Federal de Alemania, Singapur, Suecia, Suiza y URSS. Además, la Cruz Roja de Tailandia puso a disposición del CICR, sobre el terreno, un promedio de 60 médicos y enfermeras cada mes.

Con respecto a las cifras de 1979 (511 miembros del personal médico y paramédico, de los cuales 388 procedentes de las Sociedades nacionales), se comprueba que el efectivo médico enviado en misión se duplicó en 1980. Este incremento se explica, principalmente, por las necesidades evaluadas para la acción en favor de las víctimas del conflicto de Kampuchea.

Por lo que atañe a la ayuda prestada para equipar y reeducar a amputados de guerra, el CICR continuó desarrollando sus programas-piloto en Angola y en Etiopía (véanse páginas 13 y 18 respectivamente del presente Informe). Por otra parte, preocupado por responder adecuadamente a las necesidades de las víctimas, el CICR instaló tres centros de medicina tradicional en los campamentos de refugiados khmers a lo largo de la frontera tailandesa; es una nueva experiencia, que ha tenido mucho éxito.

El año 1980, el valor total de la asistencia en medicamentos y en material médico proporcionada por el CICR ascendió a 16,2 millones de francos suizos —no se incluyen en esa cantidad las prestaciones en servicios.

Misiones y participación en congresos

El médico jefe del CICR y sus colaboradores efectuaron, el año 1980, varias misiones de evaluación por lo que atañe a las acciones desplegadas en Asia (Kampuchea, Tailandia, Pakistán), en África (Angola, Etiopía) y en América Latina (Bolivia, El Salvador). Además, el médico jefe participó en el Congreso de la Asociación Médica Mundial, que tuvo lugar en Nueva Orleans, así como en el curso sobre aspectos sanitarios y preparación de socorros para casos de desastres naturales, organizado, el mes de octubre de 1980, conjuntamente por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Centro de Investigaciones sobre Epidemiología de los Desiertos de la Universidad de Lovaina, Bélgica.

LOS SURTIDOS-TIPO EN MEDICAMENTOS Y MATERIAL MÉDICO

La experiencia adquirida durante acciones en los países del Tercer Mundo indujo a que la División Médica preparase surtidos-tipo en medicamentos y material médico, que le permitan proporcionar una selección de productos adaptados a las capacidades de utilización de los beneficiarios de la asistencia médica. Esos surtidos, preparados en los locales del CICR por los colaboradores de la Sección Farmacéutica, varían según su destino: hospitales, dispensarios, centros de salud, enfermerías de prisión. Contienen una selección limitada de medicamentos básicos, con las correspondientes instrucciones precisas, redactadas, en la medida de lo posible, en el idioma del país. Al dorso del ambalaje de cada surtido hay una lista detallada del contenido, lo que permite una clara y rápida identificación. Aunque es cierto que no hay normalización perfecta, no es menos verdad que los inconvenientes de este sistema se compensan con creces por sus ventajas, pues permite que los beneficiarios utilicen medicamentos más sabiendas.

Servicio de Detención

Estos últimos años, han evolucionado considerablemente las actividades de protección que despliega el CICR, tanto por lo que atañe a las situaciones «convencionales» de conflictos internacionales, como en cuanto a las que rebasan el ámbito de aplicación de los Convenios de Ginebra y de sus Protocolos adicionales. Así pues, el número de países en que el CICR pudo visitar a prisioneros de guerra, a presos civiles o a detenidos «políticos»* pasó de 60, en 1971, a 80 en 1980; los lugares de detención a los que tuvo acceso, que, en 1971, fueron unos 250, se elevaron a 400 en 1980. En esos lugares de detención de 27 países, los delegados del CICR visitaron, durante el año, a unas 42.800 personas privadas de libertad (véase cuadro página 67), de las cuales muchas fueron visitadas en varias ocasiones.

El CICR y las visitas a lugares de detención

Además de la actividad tradicional que despliega en favor de los prisioneros de guerra y de los presos civiles, a raíz de conflictos armados internacionales, en virtud del III y IV Convenios, el CICR proporciona ayuda a una categoría de víctimas de situaciones que no están incluidas en los Convenios ni en sus Protocolos adicionales (disturbios interiores, tensiones internas), y que no se consideran conflictos armados.

Por lo que atañe a esta última categoría, en el Informe Anual de 1979 se describen el derecho del CICR a ofrecer sus servicios en tales circunstancias y el procedimiento utilizado, así como la finalidad de dicha acción.

Es de señalar que el CICR visita los lugares de detención cuando sus delegados reciben autorización, en especial, para:

- ver a todos los detenidos y conversar libremente y sin testigos con los mismos;
- tener acceso a todos los lugares de detención y la posibilidad de reiterar esas visitas;
- disponer de la lista de las personas a las que pueden visitar, o recibir autorización para hacerla durante la visita;
- distribuir, si es necesario, una asistencia material para los detenidos menesterosos y para las familias más afectadas por razón de la detención de la persona que subviene a sus necesidades.

Las tareas del Servicio de Detención

El cometido principal del Servicio de Detención consiste en sistematizar, para el conjunto de las zonas geográficas, las

* En el presente Informe, los términos «detenidos políticos», «por razones de seguridad» o «equiparados» se utilizan para simplificar y el CICR no pretende con ello prejuzgar el estatuto que las autoridades confieren a los prisioneros visitados.

actividades de visitas a lugares de detención y de internamiento así como las actividades afines en favor de prisioneros de guerra, de presos civiles o de detenidos «políticos».

VISITAS EFECTUADAS POR EL CICR EN 1980 A LOS PRISIONEROS DE GUERRA, A LOS PRESOS CIVILES Y A LOS DETENIDOS «POLÍTICOS»		
País	Número de lugares de detención	Efectivo
África		
Angola	1	1
Chad	10	~ 280
Etiopía	2	38
Mauritania	1	115
Namibia/Sudoeste Africano	5	147
Somalia	3	205
Sudáfrica	8	519
Tanzanía	2	1.130
Uganda	23	9.649
Zaire	39	2.776
Zambia	1	~ 150
América Latina		
Argentina	19	~ 2.150
Bolivia	19	~ 600
Colombia	2	22
Chile	10	~ 130
El Salvador	95	544
Nicaragua	32	7.100
Paraguay	5	~ 20
Uruguay	19	1.428
Asia		
Afganistán	1	427
Filipinas	33	1.128
Malasia	6	602
Oriente Medio		
Irán	17	~ 3.900*
Iraq	4	~ 1.500
Israel y territorios ocupados	26	5.017
Jordania	15	~ 2.600
Yemen (República Árabe del)	2	630
TOTAL: 27 países	400	~ 42.800

* de los cuales unos 600 prisioneros de guerra.

En concreto, las tareas principales del Servicio de Detención son:

- mantener al día el fichero central relativo al cautiverio;
- tratar todos los informes de visitas a lugares de detención;
- reunir los documentos procedentes de varias organizaciones concernidas por los problemas penitenciarios;
- efectuar ciertas investigaciones históricas por lo que respecta al cautiverio;
- participar en la formación de futuros delegados visitantes de prisiones.

En 1980, el Servicio de Detención censó, 4.126 visitas a lugares de detención (3.780 en 1979), de las cuales 3.847 a detenidos «políticos», «por razones de seguridad» o «equiparados», 228 a infiltrados o a personas retenidas en «zonas protegidas» y 51 a prisioneros de guerra o equiparados.

Por lo demás, el delegado para los problemas de la detención participó, el año 1980, en el VI Congreso de las Naciones Unidas sobre la prevención del crimen y el trato a los delincuentes, así como en diferentes misiones en América Latina y en África.

Servicio de telecomunicaciones

El año 1980, el tráfico de télex, telegramas y comunicaciones por radio, tratado por el Servicio de Telecomunicaciones del CICR aumentó el 37,8% con relación al año anterior; se transmitieron o recibieron 41.470 mensajes en total.

El número de mensajes por radio intercambiados entre la sede en Ginebra y las delegaciones sobre el terreno ascendió a 7.454 (8.842 en 1979). Por lo que respecta al movimiento de comunicaciones por radio entre las diferentes delegaciones sobre el terreno fue de 20.544 mensajes en total, es decir que aumentó el 52,4% con respecto a 1979.

Para el tráfico indicado anteriormente no se tienen en cuenta las conversaciones por radiotelefonía que permiten a los encargados de las acciones en Ginebra seguir, a veces hora tras hora, la evolución de la situación sobre el terreno. Se calcula que el total de esas conversaciones radiofónicas ascendió, en 1980, a 4.811 minutos.

El año 1980, se instalaron cinco estaciones de radio: Jartum (Sudán) el 28 de enero, Kinshasa (Zaire) el 24 de marzo, Kampala (Uganda) el 11 de junio, Kusseri (Camerún) el 23 de junio, y Pretoria (Sudáfrica) el 31 de julio. Además, se instaló, el mes de febrero en Kassala (Sudán), una estación local para los enlaces radiotelefónicos. La estación de Teherán, cuya actividad se había limitado a finales de 1979, volvió a funcionar, el 26 de septiembre, tras el comienzo del conflicto irano-iraquí. La de Kusseri, cerrada el 23 de octubre tras la suspensión provisional de la acción en el Chad, reanudó, el 28 de noviembre, sus enlaces con Ginebra, a cargo de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja.

En cambio, se cerraron, el año 1980, diez instalaciones, de las cuales la mayoría cuando el CICR se liberó de sus compromisos en África austral al finalizar el conflicto rhodesiano, es decir las de Bulawayo, Gwelo, Fort Victoria y Umtali (Zimbabwe), Francistown y Selebi Pikwe (Botswana),

N'Djamena y Faya-Largeau (Chad), El Arish (Egipto) y Sakeo (Tailandia).

En 31 de diciembre de 1980, la red de radiocomunicaciones del CICR se presentaba así:

